

AÑO I

San José de Costa Rica, A. C., viernes 6 de enero de 1905

N.º 44

SUMARIO

Habeas Corpus	R. B. M.
En vacaciones	L. B.
Higiene natural del niño	M. Platen.
Controversia literaria	R. B. M.
Enfermedad de un escritor	M. González
Miscelánea	
Información	
Cables	

GERENTE: ROBERTO BRINES MISEN

HABEAS CORPUS

Si el artículo 42 de nuestra Constitución política ha sido interpretado por un alto empleado de la Policía y por la Suprema Corte de Justicia en un sentido perfectamente favorable a la libertad individual de todos los hombres que se hallan amparados por aquella Constitución, es evidente aquí el vacío.

No es posible que una Constitución de un pueblo que se acoge a las prácticas republicanas permita que un ciudadano esté en prisión durante dos meses y medio sin haber sido oído y convencido en juicio.

Si alguno de los señores Magistrados alguno de sus parientes ó amigos hubiese sido condenado a dos meses y medio de cárcel invocándose para ello faltas de policía y sin oírsele ni convencerse en juicio, no dudamos ni por un instante que los señores Magistrados se habrán apresurado á declarar procedente el recurso de Habeas Corpus. Una Constitución elaborada para salvaguardar los derechos de los hombres libres no puede ser interpretada en un sentido adverso á la intención primordial de quienes se la dieron.

Vivimos al presente bajo un régimen de derecho y de libertad que nos hace aparecer todavía más extraña esa interpretación opresiva que al artículo 42 ha dado la Corte Suprema de Justicia.

Como los señores Magistrados razonarán sus votos, nos proponemos estudiarlos, porque es de absoluta necesidad discutir todos aquellos precedentes encaminados á coartar la libertad individual.

No es fácil resignarse á aceptar por bueno este precedente sentado por la gran mayoría de los Magistrados. Y estamos en el deber de hacer ver que se equivocan, cuando se equivocan; invocando por nuestra parte esa justicia que no puede ser interpretada en Cortes, invocando esa libertad que no está pendiente de la interpretación de un inciso.

La amplitud de los términos de la

ley es benéfica siempre, cuando los juicios se inspiran en los sentimientos de humanidad y de solidaridad social. Cuando los artículos de los Códigos se han bebido el corazón de los hombres, se hace necesario amontonar leyes sobre leyes para limitar, para cerrar vacíos, para evitar interpretaciones que nulifiquen la ley misma. Hemos visto que es necesario hacer una ley más: Reglamentación del Habeas Corpus.

R. BRINES MISEN

EN VACACIONES

Hace falta entre nosotros espíritus emprendedores, amantes de las ciencias naturales, de la geología... Apenas se concibe que en un país como Costa Rica, de extensión tan limitada, y cuyo privilegio de suelo ofrece tantas bellezas, permanezca poco menos que desconocido para la actual generación.

Como si todo estuviera hecho, como si las exploraciones mineralógicas hubieran ya dado todo el apetecible fruto; como si el reconocimiento de los terrenos, alturas, cuencas hidrográficas, cultivos, etc., se conocieran con matemática exactitud, nadie se preocupa, ni siente la necesidad de intentar la difusión de tan indispensables conocimientos.

A nuestra juventud no se le inicia en el secreto de esa ciencia grandiosa, altamente sugestiva, llamada geología. Su enseñanza es necesarísima entre nosotros, y á más de la parte utilitaria que podría presentar, lleva en sí el germen de ideas fundamentales, lógicas, positivas... Las leyes á que obedecen los fenómenos de la naturaleza; las causas que determinan tantos accidentes aterradores, sorprendentes; el conocimiento del suelo y subsuelo de nuestro planeta, su formación, estructura, evolución, todo lo analiza, todo lo investiga, todo lo descubre, esa ciencia sin par, grata, adorable, que se denomina Geología.

¡Cuán educativo sería, que también aquí, se emprendieran expediciones organizadas por hombres competentes, á fin de dar á conocer los maravillosos fenómenos de la naturaleza!

En el verano, en el período de las vacaciones, en la época del "descanso," deberíase trabajar por llevar un núcleo de jóvenes al campo. Y allí, en presencia de la diosa Naturaleza, escuchar la disertación del profesor sobre la característica de un terreno, la elevación de una montaña, el cauce de un río, la formación de una roca, su origen, sus componentes, su transformación...

Hay que volver la mirada á la naturaleza: investigar las excelencias de

sus leyes, y aprovecharnos de sus efectos. Costa Rica, por la accidentalidad de su conformación geológica, interesa grandemente al excursionista, al prospectora, al científico...

F. LORET BELLIDO

LA SIEMBRA

LA HIGIENE NATURAL DEL NIÑO

(A LAS MADRES)

(Véase el número 43 de *La Aurora*.)

Cuidados con el recién nacido

Como debemos endurecer á nuestros hijos?

Una de las cuestiones vitales más significativas y más importantes es sin disputa, la que sigue: *Como debemos endurecer á nuestros hijos?*

Pues, conforme con el proverbio tan conocido que dice, "acostumbrarse joven es guardar provisión para la vejez", debemos acostumbrar á nuestros hijos desde chiquitos á una preparación inteligente. Más tarde ellos nos agradecerán; serán en toda su vida más activos, tanto desde el punto de vista físico como del intelectual; más aptos para los esfuerzos, sin que teman fuertemente por su salud delicada. Una preparación inteligente será para nuestros niños el mejor preservativo contra los resfríos, tan temidos por lo común.

El resfrío tiene un gran papel en el pueblo. Muchas personas se burlan de él como de una tontería y están de acuerdo en que los resfríos no existen.

Sin duda que existen enfermedades motivadas por eso que se llama: calor y frío; pero un miedo exagerado al resfrío es injustificable. Sin duda alguna un resfrío de la piel reintroduce en ella los productos de la transpiración, los cuales, por su cantidad y por su naturaleza venenosa, pueden provocar un trastorno más ó menos grave de la salud. Pero los venenos que vienen de afuera ó que se elaboran espontáneamente y que ya existen en el organismo, no hacen más que dar el primer golpe al desarrollo de la enfermedad. La entrada en el organismo de productos venenosos de la secreción de la piel fermenta las materias extrañas, de aquí viene la tal enfermedad que causa el resfrío ó enfermedad contagiosa, que enseguida toma una forma apropiada y determinada. Es por esto por lo que se debe ser muy circunspecto cuando se trata de endurecer á los niños; no emprender nada sino con medida y reflexión; adaptar los medios á la edad y á la constitu-

ción del niño, seguir progresivamente hacia adelante, para no provocar, por el resfrío, una crisis muy brusca de curación (1) y no matar en germen los resultados que se esperan de una preparación inteligente. (2)

La posibilidad de preparar ó de acostumbrar á los niños crece con la edad. En general no puede endurecerse á los bebés, ni á las criaturas muy chiquitas, sin hacer antes una reforma en lo que se refiere á la cuna y á su mantener á los niños todo el día en un aire puro y tibio, bueno para su respiración. El verano es la época más apropiada para endurecer á los niños. Por un lado los medios que se usan no son peligrosos para el niño; por otro se le puede someter más á menudo y por más tiempo á la influencia del más poderoso de estos medios, el aire.

El primero y el más importante de los medios de endurecer á los niños (también á los adultos) es la permanencia en el aire fresco, puro y rico en oxígeno. Sólo cuando el sol calienta más fuerte, es preciso meter á los niños en cuartos que no sean fríos, neoparedados á cavernas. Muy deseable sería que la enseñanza escolar se diera á todo aire, en medio de patios abiertos. Cuán ventajoso sería esto para la salud espiritual y corporal!

En segundo lugar vienen los vestidos y las sábanas ó camillas que dejan pasar el aire. Ambas cosas son medios de endurecer muy importantes, no impiden la expansión de los vapores de la piel ni la penetración del aire exterior hasta la piel, y al mismo tiempo reglamentan la producción y expansión en el aire del calor de nuestro cuerpo.

Un tercer punto importantísimo en la cuestión del endurecimiento consiste en cuidar la piel mediante lavados y baños. Estos cuidados de la piel, que son una necesidad de la salud, por desdicha, los toman muy poco en cuenta no sólo en los niños sino en los adultos.

(1) Toda enfermedad aguda no es más que un accidente de curación. Sin que los síntomas visibles se hubiesen notado, el organismo se halla interrumpido antes de la aparición del mal. La enfermedad aguda no es, en realidad, más que una crisis de curación.

(2) Reglas semejantes valen también para el endurecimiento de las personas grandes.

M. PLATEN.

CONTRROVERSA LITERARIA

IV

A juzgar por las palabras M. Pellicier, este escritor entiende por pureza de la lengua el uso exclusivo de los términos existentes en su diccionario, entiende por corrupción la inmisión en

ella de términos nuevos, del malhecho neologism que ha despertado siempre las cóleras inquisitoriales de los puristas peninsulares y franceses y de los hispanoamericanos que perpetúan las tradiciones conservadoras del clasicismo.

Si entre nosotros y entre los otros pueblos de Hispano-América no fuese corriente esa doctrina, no se preocuparía el discutirla. Está, sin embargo, tan defendida que no será de más hacerle algunas objeciones.

Los gramáticos y los simples aficionados son puristas, en la mayoría de las ocasiones, por ignorancia. Pregúntese á cualquiera qué entiende por pureza de la lengua y se quedará sin responder ó contestará lo que M. Pellecier ha expresado vagamente: la pureza consiste en el uso exclusivo de dicciones y formas genuinamente castizas. Allí para todo. Para el filólogo de profesión esa pureza sería la del agua estancada.

Las lenguas son organismos vivos. Su existencia, sus diversos fenómenos de vida, poseen uniformidades que conocemos con el nombre de leyes. Mientras no surjan influencias demasiado poderosas que interrumpen el curso de esos fenómenos las lenguas conservan su vitalidad, su fuerza y por consiguiente debemos considerarlas puras.

Las transformaciones de una lengua no son jamás caprichosas, proceden de su vida misma y por esa razón no se corrompen. Un conjunto de leyes fonéticas y semánticas, de sentido rigen sus movimientos, su crecimiento, su reproducción. Su muerte misma no es otra cosa que una prolongación de su existencia bajo otras formas. Lo que murió de la lengua latina fué su forma literaria. Su sangre robusta circula por las arterias de todas las lenguas románicas. No hay quizás una lengua más viva que la latina.

Bien pueden los riachuelos de voces extrañas, llegar á una lengua sin hacer otra cosa que refrescarla y darle vida. No dejó de ser pura la lengua de Castilla por que en ella se hubiesen introducido los muchos elementos arábigos con que hoy cuenta.

Antonio Pérez introdujo en Francia el estilo culto de España y enriqueció la lengua francesa: *bizarre* y *galant*, para no citar más, datan de aquella época.

Las lenguas, como organismos vivos que son, se defienden espontáneamente contra todos los elementos extraños é innecesarios, así como se los asimilan cuando les inoculan fuerza.

M. Pellecier participa de los temores académicos; es bien tímido y no son sus tendencias, ni sus teorías las que podrían inspirar un sentimiento de envidia á nadie. En filología es de los rezagados, en la literatura es un elemento de los que forman la masa coral. Será un distinguido colaborador de *Pandenonium*.

R. BRENES MESÉN

Fantasia de un escritor

Luego volvió en sí.

Agitábase en su presencia la ordinaria muchedumbre. Caras sonrientes, ojos brillantes de alegría le contemplaban, como los niños contemplan un juguete nuevo.

Las sonrisas, las miradas amables disiparon su terror. Quiso hablar, decir á su público algo íntimo y bien sentido.

Suspirando y poniendo su mano izquierda sobre el corazón, principió:

—Señor s.

—¡Bravo!

—¡Silencio! ¡Dejadle hablar!

—Señores: las atenciones que mostráis conmigo me halagan mucho y las comprendo bien. Cuando yo era niño, oyendo la música militar corría entusiasmado; pero me interesaba más que la música el soldado que hinchaba sus carrillos apretando sobre sus labios la embocadura del trombón.... Os lo agradezco.

—¡Bravo! ¡Bravo!

—¡Gracias señores.

—¡Bravo! ¡Bravo!

Voy á hablaros con toda el alma, sinceramente.

—¡Bravo! ¡Bravo!

Entonces el diablo sonrió con ironía.

Creo, señores—dijo el escritor— en la lealtad de vuestro entusiasmo. Sin embargo, no me explico cómo puedo despertar en vosotros semejante sentimiento. Me parece que si me distinguís no es por mis buenas cualidades, sino porque visto con descuido y empleo en mis obras palabras descarnadas. Algunos veces pienso que si yo hubiese aprendido á escribir versos con el pie izquierdo, mostraríais más curiosidad por mí.

—¡Bravo! ¡Bravo!

—Me parece también, amigos míos que no sois verdaderos lectores, sino admiradores solamente, lo cual es cosa muy distinta. El lector sabe que no es la persona misma del autor lo que importa, sino la manera de reflejar en sus escritos el espíritu humano.

El lector no mira al escritor como á un buey de dos cabezas. Lee sus obras y acepta ó no sus conclusiones. Reflexiona acerca de cada una, y dice: esto es verdad, esto no es verdad, luego utiliza los conocimientos adquiridos para reconstituir una historia que satisfaga su mentalidad. Pero vosotros no vivís más que del escándalo. Hay pocos lectores verdaderos, y las gentes de vuestra clase forman la muchedumbre; por eso debo decirlos aquí sinceramente, que no siento por vosotros ninguna clase de simpatía, ni mucho menos de consideración. Algunos de mis compañeros me aconsejan que respete al público, pero ninguno sabe explicarme por qué. ¿Lo sabéis acaso vosotros? ¿Qué motivos hay para que os respetemos?

El escritor calló aguardando la respuesta.

Nadie hablaba. Después de un largo silencio, el escritor prosiguió:

—Ya veis que hasta vosotros mismos ignoráis por qué os juzgan respetables.

Una voz gritó:

—Porque somos hombres.

—¡Vaya! ¿Cuántos hombres verdaderos hay entre vosotros? Acaso entre mil no se hallarán cinco que crean ardentemente al hombre señor de la vida, con derecho á pensar, hablar y moverse á su antojo. Apenas cinco entre mil sabrían luchar y morir por defender ese derecho. Entre vosotros la casi totalidad es esclava de la vida y de sus dispensadores, desvergonzados. Sois comerciantes y rentistas que os disrazáis de seres humanos. Lo que

hay de humano en vosotros, es puramente atómico. Miró vuestros ojos apagados, cobardes, y veo con espanto aún reducido, es el número de los valerosos y hasta el número de los honrados. ¡Ah! En mi país no abundan los verdaderos hombres; y sin embargo, ahora más que nunca necesitamos héroes.

Muchos de los oyentes volvieron la espalda al escritor retirándose.

El continuó:

—Un hombre, un hombre verdadero y fuerte aspira, siendo siempre á realizar algo. Pero vosotros vivís modestos, resignados, obedientes á los mandatos. ¿A eso llamáis vivir? La pobreza no os permite pensar, el temor os impide moveros. En torno vuestro como adornos pueriles en el cuarto de una prostituta, se arrastran las tradiciones y las inútiles reglas para la vida. Todo lo cual os impide accionar, son vuestros ídolos y no los queréis destruir. Cuando el aire trae á vosotros el fresco perfume de los campos, cerráis las ventanas. La inquietud os aterra. Sólo deseáis un motivo de conversación ó cualquier simpleza que os distraiga. Como los mendigos en los portales de las iglesias, tendéis la mano á la literatura pidiéndole distracciones. La literatura es un condimento picante para vuestra vida sosa. Os agrada lo que se ha escrito con hiel y con sangre. Pero todo acaba en satisfacción vuestra, y la literatura no despierta en vosotros ni odios ni amores, sino solamente admiraciones ó críticas. Cada uno es un espectador en vez de ser un hombre, y todos formáis un público en vez de representar la humanidad. La vida no se resentirá poco ni mucho aunque desaparecierais todos á la vez. Sois estoicos, porque sois esclavos. Calláis cuando os golpean. Sonreís cuando os injurian. Sola mente os indignáis cuando no os sirven á punto la comida, y sólo padecéis viendo pr sperar á vuestro prójimo, sintiendo hambre de bienes materiales ó dolores de indigestión. Cuando las botas os oprimen los pies, exclamáis: "¡Ah! qué razón tenía Schopenhauer", pero si oís un llamamiento hacia la libertad, murmuráis: "¿Qué quieren á Hecuba? Que el diablo os lleve ¡Si supiéreis hasta qué punto sois miserables, hasta qué punto sois desapacibles y qué duro es vivir entre vosotros! Por más que os digan: "la vida es terrible, la vida es lúgubre, la vida es sangrienta, no lo creéis. Vuestra vida es sencillamente cobarde y triste, y cuando os hablan de vuestra villana cobardía y de vuestro aburrimiento, permanecéis inmóviles. La sola cosa que os atrae son las buenas apariencias, ¡oh estetas! que vuestro propio fango os cubra.

M. GORKI

MISCELANEA

EL ARTE DE GRABAR DIAMANTES

Los diamantes pueden ser grabados en formas variadamente artísticas que constituirán en la orfebrería, una nueva clase de curiosidades que alcanzarán acaso un gran aprecio.

Durante largo tiempo se creyó imposible poder grabar los diamantes de un modo seguro y que diera resulta-

dos satisfactorios; apenas se encontraron en la India algunas pocas piedras toscamente labradas y más tarde durante la exposición de París en 1878 se exhibió un diamante en el cual se había grabado el retrato del Rey de Holanda. Pero el trabajo era tan imperfecto que más bien parecían las piedras despulidas que grabadas.

Algunas de las más hermosas curiosidades grabadas en diamantes son obras de M. Bordinet, un joyero parisiense.

Una de ellas es un trabajo que representa una bayoneta de la cual la hoja es un diamante finamente degadado y el puño un rubí. Otra es una piedra grande en la cual se ha grabado una trinitaria con su follaje. Otra representa un cuchillo hecho de dos diamantes. Un trabajo curiosamente ejecutado es el de una bicicleta cuyas ruedas son dos diamantes circulares, sus radios son líneas grabadas en el diamante y una pequeña abertura se ha hecho en cada eje. Se han esculpido peces y hermosos escarabajos rodeados de rubies. Lo más notable es un anillo labrado en un solo diamante cuya superficie interior se ha pulido y la exterior finamente trabajada. Se han ejecutado broches los cuales representan moscas cuyas alas son diamantes degadados y botones para camisas y puños en los cuales se han representado las armas imperiales de Rusia.

Al principio fué tan sólo posible ejecutar el pulimento en superficies planas, pero M. Bordinet ha logrado hacerlo también en superficies curvas como en el cuerpo y cola de un pez y en el interior de un anillo. Las herramientas empleadas no sólo pueden trazar líneas rectas como en los radios de las ruedas, en las alas de las moscas, sino que pueden servir para modelaciones delicadas como en una trinitaria, en las armas de Rusia ó en el cuerpo de un escarabajo. M. Bordinet ha inventado estos finos utensilios y asegura que tan sólo su hijo es capaz de hacer uso de ellos. Son tan delicados que su manejo se hace difícil. El ha necesitado treinta y cinco años para poder perfeccionarlos, haciendo relativamente unos pocos años en que ha podido emplearlos para borrar el diamante. Este hecho hace posible la colocación de éstos en líneas, alternándose con perlas, trabajo que se ejecuta ya en aquellos establecimientos dedicados á la cortadura de diamantes.

N. Y. H.

INFORMACION

OFICIAL

Policia.—Se nombra á don Juan Rafael Soto Arias para Agente de Policia de Sabanita de Alajuela en lugar de don Esteban Vega.

—Se acepta la renuncia presentada por don Jenaro Garcia O. del cargo de Agente de Policia del distrito de Jesus del cantón de Nicoya y se nombra á don Benito Gutiérrez.

BOLETIN JUDICIAL

Casación.—En la causa seguida en el Juzgado segundo del Crimen de esta provincia contra Ignacio Sánchez Mora, por el delito de hurto de un anillo de propiedad del señor Oscar Pinto, se declaró, sin lugar la casación pedida por el defensor señor Rafael Elizondo Vargas.

y José Joaquín Morales, de un terreno cultivado de una parte de café y caña de azúcar, otra de maíz, plátano y frijoles, y el resto de rostreros y montaña, situado en el punto llamado "Surtubal" del Jorco, jurisdicción del Puriscal.

Convocatorias.—Convócase á los interesados en las mortuorias de:

*Paula Agüero á una junta general en el Juzgado Civil en 1ª instancia de Heredia á las 2 p. m. del 12 de Enero, y Rosendo Freer Escalante á una junta general en el Juzgado Civil y de Comercio en 1ª instancia de Cartago á las 3 p. m. del 17 de Enero.

Convócase á los acreedores en el concurso de José M^e Sancho, á una junta que tendrá lugar á las 3 p. m. del 21 de Enero y en Juzgado Civil en 1ª instancia de Cartago, á Modesto Rojas Jara, á una junta que tendrá lugar á las 2 y media p. m. del 16 de Enero en el Juzgado 1º Civil en 1ª instancia de San José.

Convócase á los interesados en el juicio de sucesión del señor Estanislao Sánchez, á una junta que tendrá lugar en la Alcaldía única de Aserrí á las 9 a. m. del 13 de Enero.

MOVIMIENTO COMERCIAL

5 de Enero.

Artículos.	Precios.
Arroz	€ 13-00 qq.
Azúcar, 1º	„ 16-00 id.
Breva	„ 23-50 lata.
Café	„ 14-00 qq.
Harina	„ 15-00 id.
Manteca	„ 34-00 id.
Frijoles blancos	„ 1-00 cuartillo
negros	„ 1-00 id.
Papas	„ 0-45 id.
Maíz	„ 0-45 id.

TIPOS DE CAMBIO

Banco de Costa Rica

PLAZAS 90 60 30 3 Vista. Cable
div. div. div. div.

1.—Londres	111	114	116
2.—New York	119	121	
3.—San Francisco	119	121	
4.—Nueva Orleans	119	121	
5.—Pinar del Rio	110	113	115
6.—España	69	69	
7.—Italia	113	113	
8.—Alemania	110	110	
9.—Bélgica	113	113	
10.—Guatemala			
11.—Salvador			
12.—Nicaragua			

Banco Anglo Costarricense

PLAZAS 90 60 30 3 Vista. Cable
div. div. div. div.

1.—Londres	111		
2.—Francia	110		
3.—Italia	110		
4.—Alemania	107		
5.—España	65		
6.—Nueva York	119		
7.—San Francisco	119		
8.—Nueva Orleans	119		
9.—París	119		
10.—Bélgica			
11.—Guatemala			
12.—Salvador			
13.—Nicaragua			

5 de Enero de 1905.

Datos meteorológicos

4 de Enero

Temperatura mínima, 14.6; temperatura máxima, 23.0; término medio, 18.4; humedad (tanto por ciento) mínima, 55-00; Humedad

(tanto por ciento) máxima, 95-00; término medio, 75; lluvia en milímetros, ninguna; duración de la lluvia, ninguna; horas de sol, 3-34.

MOVIMIENTO UNIVERSAL

CABLEGRAMAS

Chefú, 3.— Los oficiales rusos que ayer llegaron á ésta procedentes de Pto. Arturo á bordo de los cazatorpederos que escapáronse de dicho lugar hacen uso de una sola palabra para describir lo que ha sido la plaza durante los últimos 5 días. Por espacio de 120 horas los japoneses la bombardearon y saltaron incensantemente día y noche. No ocupan la palabra en referencia de un modo profano sino como única que describe los horrores que presenciaron. No hubo un solo punto de la población que estuviera á salvo de la metralla. Muchos de los heridos salieron de los hospitales prefiriendo yacer en las calles sobre los montanes de escombros y expuestos á un frío ártico. Otros se dirijian á la línea de fuego con paso vacilante donde arrojaban piedras y desafiaban á los japoneses hasta que fueron tomados prisioneros ó muertos. Dilatado este estado, de cosas por espacio de 5 días. Estaba casi agotado el parque que se había guardado cuidadosamente por muchos meses.

Ya era evidente que el Japón estaba á punto de agarrar el premio que le había costado un ejército de hombres y tesoro incontable. La toma por los japoneses del cerro de "203 metros" constituyó la primera herida vital que recibió la guarnición de allí resultó la toma de los cerros de Reihlung Sungsh y Panlung. El General Stoessel había anunciado su intención de pelear hasta el último momento. La pelea que sostuvo anoche dijo el capitán Kartow del destructor "Vlastni" parecía ser su última. No hubo modo de parar á los japoneses. Venían sobre nosotros en manadas y peleaban con el último resortijón instintivo de los nervios, con la mirada llevada en el cerro de Liao. Stoessel ha matado al ejército japonés y ha agotado su munición pero cada día el enemigo se volvía más sagaz y por fin se hizo la bandera blanca.

Londres, 3.—En la Legación japonesa se opina que las negociaciones relativas á la rendición de Puerto Arturo pudieran necesitar voluminosa correspondencia con Tokio, lo que demoraría hasta hoy ó talvez mañana las negociaciones. No hay motivo para dudar sin embargo, de que la entrega se efectuará. La capitulación de la plaza dijo el señor ministro señalará la conclusión de una importante faz de la guerra que servirá para reforzar el ejército del mariscal Oyama. El barón Hayashino se haya en posición para decir que la rendición tendrá una influencia definitiva é inmediata á favor de la terminación de las hostilidades. Con respecto á la mediación, el ministro no tiene conocimiento de ningún esfuerzo en esta dirección.

Tanger, 3.—Los súbditos de los países europeos que residen en los alrededores de esta ciudad están ya expuestos á los ataques de los bandidos de merodeadores. Anoche, una partida de estos, penetraron al jardín de

un súbdito británico y trataron de saquear la casa, la cual aunque no ocupada por el dueño, está bien guardada por una escolta de soldados nativos que hicieron retirarse á los bandidos. Los ministros extranjeros recomiendan á todos aquellos de sus compatriotas que residen en extramuros, de trasladarse á parajes más seguros.

Londres, 4.—La capitulación de Puerto Arturo constituye la sensación de esta capital. Se expresa la mayor admiración por los defensores y sitiadores: causa gran satisfacción la noticia de que Nogi probablemente ha hecho concesiones al valiente General Stoessel. Pero la principal cuestión es el efecto que tendrá la rendición. Opinan muchos que podrá ejercer una poderosa influencia en favor de la paz. En la Secretaría de Relaciones Exteriores Británica, se anuncia que no ha sufrido ningún cambio la actitud de este Gobierno. Aunque es deseable la paz, los asuntos no han llegado á un estado que permita á una potencia extranjera, ofrecer sus buenos oficios con esperanzas de éxito. En la embajada rusa se expresa la resolución de continuar la guerra hasta el último, pues se dijo que Rusia considerará la rendición de Puerto Arturo como otro incentivo que ahorrará esperanzas para recuperarlo. El Ministro del Japón recibió durante el día centenares de partes telegráficas felicitándole por el triunfo de las armas japonesas con referencia á la capitulación. El señor Ministro dijo: La rendición por lo menos pondrá fin á la horrenda carnicería en una parte del teatro de la guerra. Espero sinceramente que tendrá el efecto de facilitar el arreglo de la paz. Esto sin embargo depende de Rusia, no de nosotros. Con relación al mismo asunto el barón "Suyematsu Yeono del marqués de Yto y ex-Ministro del interior del Japón dijo: "ahora que ya está otra vez en nuestro poder Puerto Arturo, no permitiremos á ninguna potencia poseerlo después que hemos vencido á Rusia. Ahora más que nunca estoy seguro del triunfo del Japón." En los círculos navales ingleses, reina la opinión de que el regreso de la segunda escuadra del Pacífico ya es absolutamente necesario.

Berlín, 4.—A pesar de la mala nueva de Pto. Arturo los banqueros de ésta opinan que será suscrito sin dificultad el nuevo empréstito ruso. Los críticos militares opinan que la rendición de Pto. Arturo inaugurará una nueva fase de la guerra pues permite al ejército de Nogi cooperar con los ejércitos que están operando en la vecindad de Mukden. Remueve también todo motivo por precaución de parte de los japoneses quienes ya podrán atacar á Kuropatkin sin el riesgo que les embarazaba antes. El capitán Von Rustal opina que los japoneses ya pasaron al ataque de Vladivostok con el fin de destruir esta última base naval de Rusia en Lejano Oriente.

Mukden, 4.—Ya están desarmados los cazatorpederos rusos Skory, Stratu, Vlastny y Serditi que hace tres días arribaron á este puerto procedentes de Puerto Arturo. Tres grandes cazatorpederos japoneses que les siguieron hasta el fondeadero ya salieron del puerto. Además de los cazatorpederos ya mencionados zarparon de Puerto Arturo, la misma noche, los cazatorpederos rusos Smirat y Boik

y un transporte, éste llevaba á su bordo 800 heridos. Ahora se anuncia que arribaron á Tsin Faw.

San Petersburgo, 4.—Es inexacta la muerte del Gral. Fock en Puerto Arturo. Está sí, gravemente herido.

Londres, 4.—Dice La Saint James Gazette que si fuese posible que Stoessel pasara hoy por las calles de Londres se le acordaría una recepción más entusiasta que á Nogi. Hay muchas especulaciones relativas al número de vidas que el sitio de Pto. Arturo costó al Japón. Una autoridad lo estima en 25,000. Lord Roberts telegrafió al Daily Chronicle que la defensa de Puerto Arturo ha sido magnífica, que el General Stoessel es un tipo espléndido y que el mundo entero tiene que admirarlo. El almirante Freemantle opina que el prestigio de Rusia la obligará á continuar la lucha. Puerto Arturo sufrió mayor pérdida hace dos semanas cuando fué muerto el Gral. Kondrachenko. Tanto los oficiales como la tropa le consideraron como la estrella más brillante del firmamento de Pto. Arturo. Cuando se supo de su muerte se notó gran abatimiento de parte de la guarnición.

AVISOS ECONOMICOS

AGENCIAS Y COMISIONES

EDUARDO MAROTO tiene para vender

Siempre barato Siempre de lance.

Escritorios—Mesas de diferentes clases—Camas de niño, de una sola persona, de matrimonio—Cunas—1 juego de dormitorio completo—Máquinas de coser—Máquinas de escribir Remington—Loza de mesa—Cristalerías, gran surtido de tasas para café, te, chocolate, caldo, etc.—armarios para ropa, para cocina, para comedor—mesas de noche—colchonería.

Agencia de la jardinería de fama *Adelina*.

Comisiones y agencias en general.

Local: 75 varas al Oeste de la tienda de Alfaro, Parque Central.

HOTELES

HOTEL Y RESTAURANT CENTRAL DE GUSTAVO BONI F., ANTES DE CAVALLINI.

El mejor establecimiento en su género de la capital; ha vuelto á sus primitivos tiempos de confort y buen servicio. Por su variedad en las comidas es el más propio para pensionistas y por la actividad y buen trato es el servicio el mejor para transeúntes. CENAS TODAS LAS NOCHES Banquetes y comidas para familias. Cantina profusamente surtida.

El propietario, GUSTAVO BONI, oirá con gusto toda observación que para el mejor servicio le haga cualquiera de sus clientes.

No olvidar que es el mejor restaurant de la ciudad y que se halla al paso de la tranvía.

Almacenes

LA GRAN VÍA. Gran almacén de conservas y licores.

ZAPATERÍAS

LA ZAPATERÍA de Juan Bautista NIGRO, situada en la Avenida Central O. frente á la Librería de Lehmann, tiene á disposición de sus numerosos clientes buen gusto en el trabajo y excelentes materiales. Se recomienda el exacto cumplimiento en los compromisos contraídos.

ZAPATERÍA ITALIANA de Antonio Carboni. 4ª avenida Oeste y 18 Norte. Depósito permanente al por mayor y al menudeo de todos los materiales; todo nuevo y barato; acuidad y os convencereís; importación directa.

LA ZAPATERÍA de Ramón Soto situada en la esquina opuesta al Carmen, calle central N. posee ormas elegantes y cuenta con un grupo de operarios competentes. Los precios son módicos y los trabajos se hacen á satisfacción de los clientes.

LA REPUBLICANA. Zapatería de Elías Calderón G., situada en la calle 6ª Norte, frente al Mercado, contigua al despacho de los doctores Rucavado.

Esta acreditada Zapatería cuenta siempre con un completo y variado surtido de calzado, que vende por docenas y al menudeo, á precios de situación. Calzado á la medida, á gusto del cliente y á precios convencionales. Puntualidad en la entrega y esmero en el trabajo. Venta diaria de calzado en el Mercado.

HIGINIO CARMONA. Zapatería de fama por la prontitud y el esmero en los trabajos, así como por la cultura del trato. Los precios alcanzan de ₡ 3-50 á ₡ 8-00 el par. Hay calzado para niños, caballeros y señoras.

ÓRDENES POR CORREO se servirán á todas partes del país á los mismos precios que vendo en la capital y LIBRES DE TODO GASTO.



Personas residentes en Limón y la Línea del Atlántico, pueden confiar sus órdenes y el importe de las mismas al Posta Ambulante D. Emilio Araya.

EMILIO ARTAVIA

En San José.

HOSTERÍAS

LA HOSTERÍA de Julia Robles es la más popular y la que mejor sirve, cuenta con un cocinero especial para complacer el más exigente. Admite pensionistas por mes ó por semana. Cuesta de Moras, frente á don Jorge Morales Bejarano.

FABRICAS

EN LA FABRICA DE CAMISAS—TAS Y CALZONCILLOS de punto de algodón y lana se fabrican estas piezas de ropa interior á la medida y al gusto de los clientes. Se hacen para caballeros, señoras y niños del color y la forma que gusten. Se reciben las órdenes en el apartado 451 ó en los bajos de la casa de habitación de la viuda de Lines.

DOS MUJERES jóvenes podrán hallar ocupación, como aprendices, en el manejo de las máquinas de la fábrica de camisetas de punto. Informes en los bajos de la casa de la señora viuda de Lines. Av. 2ª E.

TIENDAS

LA VALENCIANA de los hermanos Madrigal es una tienda bien surtida en donde los clientes hallarán bordados, encajes, pasamanerías, cuellos, géneros para pcheras, corsets higiénicos, medias para señoras, calcetines, hilo á seda de colores y un magnífico surtido de muñecas. Está situada en el mercado.

Gran tienda de Calzado de Roberto Sánchez. Venta de materiales al lado de *La Ciudad de Londres* recientemente establecido, es el que más barato vende y el que ofrece mejores garantías, cuenta con muy buenos operarios todos peritos en la materia. Tiene sucursal en el centro del Mercado.

Libre de porte á las demás poblaciones de la República. Esmero y prontitud en el despacho.

Visitad el establecimiento y os convencereis del trato afable y correcto del señor Sánchez.

CARPINTERÍAS

LA CARPINTERÍA de don Joaquín Chaves, cuenta con los más competentes operarios y excelentes maderas. Garantiza la solidez y el esmero y da exacto cumplimiento á los encargos. Está situada en la Avenida central, O. frente al almacén de don Juan John.

BARBERÍAS

BASILIO PANIAGUA. Barbero.— Trabaja frente á la Botica del Comercio. Calle Central Sur.

COMPRAS Y VENTAS

SE COMPRAN pañolones en la pulpería *El Lago*, 100 varas al S. del puente de la Fábrica.

PARA VERANEAR EN ALAJUE. LA, alquila una casa Teresa de Fonseca.

PULPERÍAS

LA PULPERÍA DEL CARMEN Y EL ÁGUILA DE ORO tienen depósito permanente de vino de mesa *Medoc* de la acreditada casa *Le Blanc y Cia.* al bajo precio de 60 centavos la botella.

TINTORERÍAS

JOSÉ VICENTE PERALTA, teñidor, trabaja en la famosa tintorería de Carlos Peralta padre, al Sur del Colegio de Señoritas.

LINEA HAMBURGUESA—AMERICANA

SERVICIO ATLAS

Los vapores de esta conocida Línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Limón son los siguientes:

“SIBERIA”, “ALLEGHANY”, “SARNIA”, “ALTAI”

Zarpan de Limón cada lunes

Esta ruta es la más rápida para hacer el viaje á Europa. La mesa es excelente y cada vapor lleva una camarera.

Se hacen descuentos á los pasajeros que tomen billetes de ida y vuelta, valederos por un año.

Los vapores “SIBERIA” “SARNIA” y “ALTAI” tocan en Kingston á su regreso.

Los pasajeros deberán siempre anotar sus pasajes de antemano, directamente con el suscrito en su oficina, Avenida Central, frente al Hotel Imperial. A fin de evitar demoras, un empleado de la Agencia encontrará en la estación del ferrocarril los pasajeros para darles sus billetes.

JOHN M. KEITH,
Representante

San José.

Si queréis comprar bueno y barato acudid siempre á

La pulpería del Carmen

— Y —

EL AGUILA DE ORO

donde hallaréis siempre un surtido fresco y variado de toda clase de mercaderías.

Especialidad en los famosos cocktails nacionales y en exquisitos vinos de mesa al ínfimo precio de 60 centavos la botella.

¡Servicio esmerado!

IMPRENTA DE LA AURORA

La máquina de escribir

OLIVER

Es la única de escritura visible, de rapidez nunca igualada, y de construcción perfecta.
Es de pequeño volumen, y portátil, su peso es de 20 libras.
Escritura en colores.—Dibujos.

Agente en Costa Rica,

WALTER J. FORD

DINERO

SE OFRECEN ₡ 1,000 al 1 0/0 mensual, hipoteca á satisfacción; en esta oficina se darán informes.

EL que quiera colocar bien su dinero, y que le produzca una buena renta, que me compre cuatro casas que poseo en esta ciudad en la Avenida 0ª Oeste.

FELIPE CARMONA.

SIROPERÍAS

LA CONSTANCIA. Fábrica de cerveza, siropes, gotas amargas y rompope. Todo se vende garantizado. Tengo una buena colección de libros de leyes, que vendo á mitad del precio. Calle 6ª Sur, frente á la oficina de don Luis Cruz M.

CERVECERIA

TRAUBE

LAGER BEER

CERVEZA NEGRA MARCA — ESTRELLA

BEST STOUT PORTER

Remates: 1º—A las 12 m. del 20 de Enero se rematará al mejor postor, en el Juzgado Civil y de Comercio en 1ª instancia de la provincia de Cartago una finca, que es terreno de p-stos, sito en el "Ojo de Agua" perteneciente al concurso Madrid-Pérez.

2º—A la 1 p. m. del 26 de Enero se rematará en la misma oficina que el anterior: 1º una finca, que es solar y casa; 2º un derecho de C. 52-22, proporcional a C. 300-00 en que se valoró en potrero; 3º—Varios derechos que forman uno de C. 250-00 proporcionales a C. 300-00 en que se valoró una casa y un solar; 4º—Un derecho de C. 6-00 proporcional a C. 40, en que se valoró un solar, perteneciente todo a Pedro Brenes Salas; 3º—A la 1 p. m. del 23 de Enero se rematará en la puerta principal del Juzgado Civil en 1ª instancia de la provincia de San José, una finca, que es terreno de solar, con una casa en el ubicada, situado en la villa de Escasú, perteneciente a Juan Montoya León.

Titulos Supletorios.—Se han presentado solicitando información posesoria los señores: Calixto Ugaldé Herrera, para las fincas siguientes: un terreno cultivado de caña de azúcar y potrero, sito en el centro del cantón de Poás y que vale C. 150-00, y 2º—terreno cultivado de caña de azúcar sito como el anterior y que vale C. 50-00.

Marcos Rojas Quirós, para las fincas siguientes: 1º—Casa y solar en que está ubicada, sita en el distrito quinto del cantón central d. Cartago y que vale C. 100, y 2º—Casa y solar en que está ubicada, sitas como la anterior finca.

Convocatorias.—El Juez Civil de Alajuela declara en estado de insolvencia al señor Rafael Alfaro Avila y nombra representante del insolvente al señor Luis Soto Quesada.

—Convócase á todos los interesados en la mortuoria de Félix Salazar Saborio á una junta que se verificará en el Juzgado 2º Civil de San José á la 1 p. m. del 16 de Enero.

Citaciones.—Se cita y emplaza por segunda vez, y con dos meses de término a:

1º—Todos los herederos, acreedores, el gatarío y demás interesados en el juicio mortuorio de Vicente Calderón Moya y Rumado, Meses Contreras, vecinos del Yas de Cartago.

2º—A todos los interesados en la mortuoria de Joaquín Zúñig Morales, vecino de Santa Ana.

3º—A todos los interesados en las mortuorias de Doroteo Sánchez Chinchilla y Dionisia Gamboa Jiménez, de Desamparados.

4º—A todos los interesados en la mortuoria de Jerónima Vargas Solís, vecina de Guadalupe.

Doña Isaura Carazo v. de Esquivel murió ayer. Se le tributaron honras fúnebres en la mañana de hoy en la Iglesia del Carmen.

A toda su respetable familia enviamos nuestro pésame.

Movimiento marítimo

Hoy á las 5 a. m. ancló de Bocas del Toro con 4 horas de mar la lancha panameña Washington de 50 toneladas, Capitán Smith y 5 tripulantes. Pasajeros: S. Acatigne,

K. Paniza, Louis Kusphitt y J. Baker. Sin carga. Correspondencia y paquete. Consignado á Kaempffer.

Hoy á las 6 a. m. arri ó procedente de Bocas del Toro

con 10 horas de mar el vapor alemán Bound Brook de 829 toneladas, Capitán Hausen y 31 tripulantes. Pasajeros: Arturo Canmig, E. Ehlman, Joseph Rival y Rodi Williams. Sin carga ni correspondencia. Consignado á la United Fruit Co.

TEATRO

Con escasa concurrencia se representó anoche "La Tosca". El trabajo de la señora Ricart fue excelente, una Tosca apasionada y valerosa.

El señor Ortega, como siempre en primera línea. Los demás bien.

MOVIMIENTO COMERCIAL

6 de Enero.

Artículos.	Precios.
Arroz	¢ 13-00 qq.
Azúcar, 1º	.. 16-00 id.
Breva	.. 23-50 lata
Café	.. 14-00 qq.
Harina	.. 15-00 id.
Manteca	.. 34-00 id.
Frijoles blancos	.. 1-00 cuartillo
.. negros	.. 1-00 id.
Papas	.. 0-45 id.
Maíz	.. 0-45 id.

MOVIMIENTO UNIVERSAL

CABLEGRAMAS

Tokio, 4.—Los japoneses tomaron posesión ayer de varias de las fortalezas de Puerto Arturo. A los jefes oficiales y empleados civiles se les permite regresar á Rusia llevando los militares sus espadas bajo su palabra de honor de no volver á tomar parte en esta guerra.

San Petersburgo, 4.—Susúrrase en esta, que se hizo en Vilma una intención contra la vida del Emperador Nicolás. No se han recibido aún detalles ni confirmación de la noticia.

París, 4.—En los más exaltados círculos del Gobierno, reina la opinión de que no es probable que la mediación resulte de la toma de Puerto Arturo. Dicen los empleados del Gobierno que las cancellerías de Londres, París, Berlín y Washington conviniere sustancialmente en el mismo principio á saber: de que la mediación será práctica, solamente en caso que la pida uno de los combatientes. En los círculos del Gobierno nadie cree que Rusia pedirá la mediación ó que consienta en ella. La idea de que la ocupación de Puerto Arturo por los japoneses constituye una amenaza para la Europa, no encuentra partidarios en los círculos oficiales de esta, pues el éxito alcanzado por las armas japonesas se considera uno de los incidentes naturales de la guerra con lo cual no tiene que ver ni la Europa ni la América, á no ser que diera por resultado un levantamiento de los chinos.

San Petersburgo, 4.—Los diarios de esta, no contienen absolutamente nada de nuevo relativo á la guerra.—Todos alaban la obra heroica de la guarnición de Puerto Arturo. Dicen que su historia constituye una lección objetiva tanto para la Rusia como para el Japón. Después de tributar elogios á los defensores, "El Novoe Vremia" dice que la falta de preparación que ya está confesada ante el mundo, demuestra lo que tiene que hacer Rusia y cómo ha de combatir sus métodos á fin de alcanzar el triunfo. Al mismo tiempo demuestra al Japón la tarea de que se ha encargado cuando le ha ocasionado tan enormes pérdidas la toma de una pequeña y desprovista guarnición reducida á la última trinchera. Rusia ya tiene once meses de

penosa pero valiosa experiencia en el arte de la guerra, bajo las nuevas condiciones impuestas por la ciencia moderna. La instrucción ha sido costosa pero será de mucha utilidad. En un artículo más energético aún que el citado, "El Russ" dice que si los japoneses hubieran podido cortar el paso del último tren que llegó á Puerto Arturo, los sitiadores hubieran encontrado la plaza menos preparada de lo que estaba. Bien pueden decir los trenes que han quedado." Hemos cumplido con nuestro deber pero tí oñ pueblo de San Petersburgo y Rusia, has hecho todo lo que has podido. Concluye "El Russ" diciendo que Rusia no puede dejar el fuego mientras pierde. Ya ha llegado la hora en que todos deben prestar su auxilio para salvar el prestigio de Rusia en Lejano Oriente. Atribuye al bozal puesto á la prensa por el difunto monstruo del interior Von Plehve la falta de saber, de parte del público, las condiciones que existían al principio de la guerra. La prensa ya puede apuntar las necesidades y estimular á la nación. Opina "El Novosti" que lo más grave de la caída de Puerto Arturo es el efecto que ejercerá sobre la ya problemática neutralidad de los chinos. La pérdida de prestigio entre los orientales es cosa mucho más grave que el valor estratégico de una plaza. La capitulación de Puerto Arturo ha quitado todo el entusiasmo de los preparativos que se están haciendo para las próximas fiestas de Navidad rusa. Las iglesias se llenan de aquellos que lamentan la muerte de parientes y amigos entre los heroicos defensores de la plaza. Muchos zemtvos y municipios han suspendido sus sesiones como muestra de su pesar, por la calamidad pública que se ha sufrido. Ya se inaugurará una suscripción para recaudar fondos para erigir un monumento á la memoria del General Kondratshenko, quien fué muerto el día 15 de diciembre en Puerto Arturo.

Las inequívocas muestras de pesar de parte del público están acompañadas de fuertes murmuraciones contra el gobierno. La prensa echa la culpa á la censura militar por haber ocultado del público la verdadera situación de la fortaleza hasta que la noticia de su capitulación causó sorpresa general. Se le ocupa como texto para demostrar la necesidad de parte del gobierno de tratar al público con más confianza.

Tokio, 5.—Con permiso de los japoneses Stoessel envió hoy un cablegrama al Emperador de Rusia. El despacho relata que el Comandante de Puerto Arturo está obligado á rendirse y le participa las condiciones que concede á los oficiales, libertad bajo su palabra de honor y pide las órdenes de Su Majestad. La prensa de esta, critica severamente á Stoessel por haber destruído los navios de guerra rusos, por haber despachado á Chefú los cazatorpederos después de su ofrecimiento de rendir la plaza. A este propósito el "Nichi Nichi" dice que aunque Stoessel hizo una valiente defensa, su volada de los navios después de haber ofrecido rendirse, mancha permanentemente su reputación militar. Indica esta acción una falta de sinceridad y no da lugar para tratarle de un modo conmisericordioso con la reputación que conquistó con su valor y espléndida defensa.

Compara el "Nichi Nichi" estos actos con la orden del Emperador del Japón quien dió orden de tratarlo con todos los honores militares. Comentando el mismo acto un miembro del Estado, Mayor General japonés dijo: Si yo hubiera estado en el lugar de Stoessel es probable que me hubiera suicidado después de haber volado los navios y despachado los cazatorpederos á Chefú. A pesar de lo que ha hecho expresa el oficial en referencia la esperanza de que el Emperador concederá á Stoessel honorable tratamiento.

AVISOS ECONOMICOS

DINERO

CON GARANTÍA hipotecaria en partidas que no pasen de quinientos colones á bajo tipo de intereses.

Informes en la oficina de don Manuel Coto Fernández.

ALQUILERES

POR largo ó corto tiempo, se ofrece en alquiler la comoda casa de habitación que ocupa la parte alta del local en que tienen su almacén de comercio T. Assman & Co en esta ciudad.

Referencias en la oficina de don Manuel Coto Fernández.

ZAPATERIAS

ÓRDENES POR CORREO se servirán á todas partes del país á los mismos precios que vendo en la capital y LIBRES DE TODO GASTO.



Personas residentes en Limón y la Línea del Atlántico, pueden confiar sus órdenes y el importe de las mismas al Posta Ambulante D. Emilio Arava.

EMILIO ARTAVIA

En San José.

AGENCIAS Y COMISIONES

EDUARDO MAROTO tiene para vender

Siempre barato Siempre de lance.

Escritorios—Mesas de diferentes clases—Camas de niño, de una sola persona, de matrimonio—Cunas—1 juego de dormitorio completo—Máquinas de coser—Máquinas de escribir Remington—Loza de mesa—Cristalerías, gran surtido de tasas para café, té, chocolate, caldo, etc.—armarios para ropa, para cocina, para comedor—mesas de noche—colchónes.

Agencia de la jardinería de fama *Adelina*.

Comisiones y agencias en general.

Local: 75 varas al Oeste de la tienda de Alfaro, Parque Central.

Almacenes

LA GRAN VÍA. Gran almacén de conservas y licores.

ZAPATERÍAS

LA ZAPATERÍA de Juan Bautista NI-GRO, situada en la Avenida Central O. frente a la Librería de Lehmann, tiene a disposición de sus numerosos clientes buen gusto en el trabajo y excelentes materiales. Se recomienda el exacto cumplimiento en los compromisos contraídos.

ZAPATERÍA ITALIANA de Antonio Carboni. 4ª avenida Oeste y 18 Norte. Depósito permanente al por mayor y al menudeo de todos los materiales; todo nuevo y barato; acudid y os convencereis; importación directa

LA ZAPATERÍA de Ramón Soto situada en la esquina opuesta al Carmen, calle central N. posee ormas elegantes y cuenta con un grupo de operarios competentes. Los precios son módicos y los trabajos se hacen a satisfacción de los clientes.

LA REPUBLICANA. Zapatería de Elías Calderón G., situada en la calle 6ª Norte, frente al Mercado, contigua al despacho de los doctores Rucavado.

Esta acreditada Zapatería cuenta siempre con un completo y variado surtido de calzado, que vende por docenas y al menudeo, á precios de situación. Calzado á la medida, á gusto del cliente y á precios convencionales. Puntualidad en la entrega y esmero en el trabajo. Venta diaria de calzado en el Mercado.

HIGINIO CARMONA. Zapatería de fama por la prontitud y el esmero en los trabajos, así como por la cultura del trato. Los precios alcanzan de ₡ 3-50 á ₡ 8-00 el par. Hay calzado para niños, caballeros y señoras.

HOTELES

HOTEL Y RESTAURANT CENTRAL DE GUSTAVO BONI F., ANTES DE CAVALLINI. El mejor establecimiento en su género de la capital; ha vuelto á sus primitivos tiempos de confort y buen servicio. Por su variedad en las comidas es el más propio para pensionistas y por la actividad y buen trato en el servicio el mejor para transeuntes. CENAS TODAS LAS NOCHES. Banquetes y comidas para familias. Cantina profusamente surtida.

El propietario, GUSTAVO BONI, oirá con gusto toda observación que para el mejor servicio le haga cualquiera de sus clientes. No olvidar que es el mejor restaurant de la ciudad y que se halla al paso del tranvía.

HOSTERIAS

LA HOSTERÍA de Julia Robles es la más popular y la que mejor sirve, cuenta con un cocinero especial para complacer el más exigente. Admite pensionistas por mes ó por semana. Cuesta de Moras, frente á don Jorge Morales Bejarano.

FABRICAS

EN LA FABRICA DE CAMISE-TAS Y CALZONCILLOS de punto de algodón y lana se fabrican estas piezas de ropa interior á la medida y al gusto de los clientes. Se hacen para caballeros, señoras y niños del color y la forma que gusten. Se reciben las órdenes en el apartado 451 ó en los bajos de la casa de habitación de la viuda de Lines.

DOS MUJERES jóvenes podrán hallar ocupación, como aprendices, en el manejo de las máquinas de la fábrica de camisetas de punto. Informes en los bajos de la casa de la señora viuda de Lines. Av. 2ª E.

TIENDAS

LA VALENCIANA de los hermanos Madrigal es una tienda bien surtida en donde los clientes hallarán bordados, encajes, pasamanerías, cuellos, géneros para pecheras, corsets higiénicos, medias para señoras, calcetines, hilo y seda de colores y un magnífico surtido de muñecas. Está situada en el mercado.

Gran tienda de Calzado de Roberto Sánchez. Venta de materiales al lado de *La Ciudad de Londres* recientemente establecido, es el que más barato vende y el que ofrece mejores garantías, cuenta con muy buenos operarios todos peritos en la materia. Tiene sucursal en el centro del Mercado.

Libre de porte á las demás poblaciones de la República. Esmero y prontitud en el despacho.

Visitad el establecimiento y os convencereis del trato afable y correcto del señor Sánchez.

CARPINTERIAS

LA CARPINTERÍA de don Joaquín Chaves, cuenta con los más competentes operarios y excelentes maderas. Garantiza la solidez y el esmero y da exacto cumplimiento á los encargos. Está situada en la Avenida central, O. frente al almacén de don Juan John.

BARBERIAS

BASILIO PANIAGUA, Barbero.— Trabaja frente á la Botica del Comercio. Calle Central Sur.

COMPRAS Y VENTAS

SE COMPRAN pañolones en la pulpería *El Lago*, 100 varas al S. del puente de la Fábrica.

PARA VERANEAR EN ALAJUE. L.A. alquila una casa Teresa de Fonseca.

PULPERIAS

LA PULPERÍA DEL CARMEN Y EL ÁGUILA DE ORO tienen depósito permanente de vino de mesa *Medoc* de la acreditada casa *Le Blanc y Cia.* al bajo precio de 60 centavos la botella.

TINTORERIAS

JOSÉ VICENTE PERALTA, teñidor, trabaja en la famosa tintorería de Carlos Peralta padre, al Sur del Colegio de Señoritas.

LINEA HAMBURGUESA-AMERICANA

SERVICIO ATLAS

Los vapores de esta conocida Línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Limón son los siguientes:

“SIBERIA”, “ALLEGHANY”, “SARNIA”, “ALTAI”

Zarpan de Limón cada lunes

Esta ruta es la más rápida para hacer el viaje á Europa. La mesa es excelente y cada vapor lleva una camarera.

Se hacen descuentos á los pasajeros que tomen billetes de ida y vuelta, valederos por un año.

Los vapores “SIBERIA” “SARNIA” y “ALTAI” tocan en Kingston á su regreso.

Los pasajeros deberán siempre anotar sus pasajes de antemano, directamente con el suscrito en su oficina, Avenida Central, frente al Hotel Imperial. A fin de evitar demoras, un empleado de la Agencia encontrará en la estación del ferrocarril los pasajeros para darles sus billetes.

JOHN M. KEITH,

Representante

San José.

Si queréis comprar bueno y barato acudid siempre á

La pulpería del Carmen

— Y —

EL AGUILA DE ORO

donde hallaréis siempre un surtido fresco y variado de toda clase de mercaderías.

Especialidad en los famosos cocktails nacionales y en exquisitos vinos de mesa al infimo precio de 60 centavos la botella.

Servicio esmerado!

IMPRESA DE LA AURORA

La máquina de escribir OLIVER

Es la única de escritura visible, de rapidez nunca igualada, y de construcción perfecta. Es de pequeño volumen, y portátil, su peso es de 20 libras. Escritura en colores.— Dibujos.

Agente en Costa Rica

WALTER J. FORD

DINERO

SE OFRECEN ₡ 1,000 al 1 0/0 mensual, hipoteca á satisfacción; en esta oficina se darán informes.

EL que quiera colocar bien su dinero, y que le produzca una buena renta, que me compre cuatro casas que poseo en esta ciudad en la Avenida Oª Oeste.

FELIPE CARMONA.

SIROPERIAS

LA CONSTANCIA. Fábrica de cerveza, siropes, gotas amargas y rompope. Todo se vende garantizado. Tengo una buena colección de libros de leyes, que vendo á mitad del precio. Calle 6ª Sur, frente á la oficina de don Luis Cruz M.

CERVECERIA

TRAUBE



LACIE BIER

CERVEZA NEGRA MARCA ESTRELLA

BEST STOUT PORTER